Neh

Chapter 12

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
וְאֵ֨לֶּה	-နှင့်--ထိုသူများ	H0428
הַכֹּהֲנִים֙	-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ	H3548
וְהַלְוִיִּ֔ם	-နှင့်-ထိုလေဝိသားများ	H3881
אֲשֶׁ֣ר	-သည်-	
עָל֔וּ	တက်	H5927
עִם־	-နှင့်-	
זְרֻבָּבֶ֥ל	ဇရုဗ္ဗဘေလ်	H2216
בֶּן־	သား-	
שְׁאַלְתִּיאֵ֖ל	ရှလတိလ်	
וְיֵשׁ֑וּעַ	-နှင့်-ယရှေ	H3442
שְׂרָיָ֥ה	ရှရိ	H8304
יִרְמְיָ֖ה	ယရမိ	H3414
עֶזְרָֽא׃	ဧဇရ	H5830

ရှာလသလေသား ဇရုဗဗလေနှင့် ယာရှု နောက်သို့ လိုက်လာ သောယဇ်ပုရောဟိတ်၊ လဝေိသား ဟူမူကား၊ စရာယ၊ ယရေမိ၊ ဧဇရ၊

2

Hebrew	Burmese	Strong's
אֲמַרְיָ֥ה	အမရိ	H0568
מַלּ֖וּךְ	မလ္လုခ်	
חַטּֽוּשׁ׃	ခတ္တုရှ	H2407

အာမရိ၊ မလ္လုတ်၊ ဟတ္တုတ်၊

3

Hebrew	Burmese	Strong's
שְׁכַנְיָ֥ה	ရှခေနိ	H7935
רְחֻ֖ם	ရခုံ	
מְרֵמֹֽת׃	မရေမုတ်	H4822

ရှခေနိ၊ ရတော့၊ မရေမုတ်၊

4

Hebrew	Burmese	Strong's
עִדּ֥וֹא	အိဒ္ဒို	H5714
גִנְּתֹ֖וי	ဂင်နတိုင်	H1599
אֲבִיָּֽה׃	အဘိ	H0029

ဣဒေါ၊ ဂိန္နသေုန်၊ အဘိယ၊

5

Hebrew	Burmese	Strong's
מִיָּמִ֥ין	မယာမင်	H4326
מַֽעַדְיָ֖ה	မာဒိ	H4573
בִּלְגָּֽה׃	ဗိလ်ဂါ	H1083

မိညာမိန်၊ မာဒျာ၊ ဗိလဂ၊

6

Hebrew	Burmese	Strong's
שְׁמַֽעְיָ֥ה	ရှမေ	H8098
וְיוֹיָרִ֖יב	-နှင့်-ယောယရိပ်	H3114
יְדַֽעְיָֽה׃	ယဒါယ	H3048

ရှမောယ၊ ယောယရိပ်၊ ယဒေါယ၊

7

Hebrew	Burmese	Strong's
סַלּ֣וּ	သလ္လု	
עָמ֔וֹק	အမုက်	H5987
חִלְקִיָּ֖ה	ဟိလခိ	H2518
יְדַֽעְיָ֑ה	ယဒါယ	H3048
אֵ֣לֶּה	-ထိုသူများ	H0428
רָאשֵׁ֧י	ခေါင်းဆောင်များ	
הַכֹּהֲנִ֛ים	-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ	H3548
וַאֲחֵיהֶ֖ם	-နှင့်-သူတို့-ညီအကိုများ	H0251
בִּימֵ֥י	-ရက်များ-၌	H3117
יֵשֽׁוּעַ׃	ယရှေ	H3442
פ	အပိုဒ်	

သလ္လု၊ အာမောက်၊ ဟိလခိ၊ ယဒေါယတည်း ဟူသော ယောရှုလက်ထက်၌ အမျိုးသားချင်း ယဇ် ပုရောဟိတ်တို့တွင် အကြီးအကဲ ဖြစ်ကြ၏။

הַיֻּדוֹת	עַל־	מַתַּנְיָה	יְהוּדָה	שֵׁרֵבְיָה	קַדְמִיאֵל	בִּנּוּי	יֵשׁוּעַ	וְהַלְוִיִּם	8
-ထိုကျေးဇူးချီးများ	-အပေါ်-	မတ္တနိ	ယုဒ	ရှရေဘိ	ကဒ်မိလ	ဗင်နူ	ယရှေ	-နှင့်-ထိုလေဝိသားများ	
H1960		H4983	H3063	H8274	H6934	H1131	H3442	H3881	

וְאֶחָיו׃	הוּא
-နှင့်-သူ-ညီအကိုများ	သူ
H0251	H1931

လဝေိသားမူကား ယရှေ၊ ဗိန္နွိ ကပ်မျလေ၊ ရှရေဘိ၊ ယုဒ၊ ကျေးဇူးတော် ချီးမွမ်းခြင်းအမှုကို ညီအစ်ကို တို့နှင့်အတူ အုပ်သော မဿနိတည်း။

לְמִשְׁמָרוֹת׃	לְנֶגְדָּם	אֲחֵיהֶם	(וְעֻנִּי)	[ועני]	וּבַקְבֻּקְיָה	9
အလှည့်များ-အတွက်	-သူတို့-ဆန့်ကျင်-၌	-သူတို့-ညီအကိုများ	-နှင့်-ဥန္နိ	—	-နှင့်-ဗက်ဘုကိ	
H4931	H5048	H0251	H6042	H6042	H1229	

သူတို့ညီအစ်ကို ဗာကဗုကိနှင့် ဥန္နိတို့သည် ကင်းစောင့်အမှုကို အုပ်ရကြ၏။

וְאֶלְיָשִׁיב	אֶלְיָשִׁיב	אֶת־	הוֹלִיד	וְיוֹיָקִים	יוֹיָקִים	אֶת־	הוֹלִיד	וְיֵשׁוּעַ	10
-နှင့်-ဧလျာရှိပ်	ဧလျာရှိပ်	-ကို-	ဖွား	-နှင့်-ယောယကင်	ယောယကင်	-ကို-	ဖွား	-နှင့်-ယရှေ	
H0475	H0475	H0853	H3205	H3113	H3113	H0853	H3205	H3442	

יוֹיָדָע׃	אֶת־
ယောယာဒ	-ကို-
H3111	H0853

ယောရှုသား ယောယကိမ်၊ ယောယကိမ်သား ဧလျာရှိပ်၊ ဧလျာရှိပ်သား ယောယဒ၊

יַדּוּעַ׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְיוֹנָתָן	יוֹנָתָן	אֶת־	הוֹלִיד	וְיוֹיָדָע	11
ယဒ္ဒု	-ကို-	ဖွား	-နှင့်-ယောနတန်	ယောနတန်	-ကို-	ဖွား	-နှင့်-ယောယာဒ	
H3037	H0853	H3205	H3129	H3129	H0853	H3205	H3111	

ယောယဒသား ယောနသန်၊ ယောနသန်သား ယာဒွါတည်း။

לִשְׂרָיָה	הָאָבוֹת	רָאשֵׁי	כֹהֲנִים	הָיוּ	יוֹיָקִים	וּבִימֵי	12
ရှရိ-အတွက်	-ထိုအဘများ	ခေါင်းဆောင်များ	ယဇ်ပုရောဟိတ်များ	-ဖြစ်	ယောယကင်	-နှင့်-ရက်များ-၌	
H8304	H0001		H3548	H1961	H3113	H3117	

חֲנַנְיָה׃	לְיִרְמְיָה	מְרָיָה
ခနနိ	ယရမိ-အတွက်	မရိ
	H3414	H4811

ယောယကိန် လက်ထက်၌ အဆွေအမျိုးသူကြီးယဇ်ပုရောဟိတ် များဟူမူကား၊ စရာယသား မရာယ၊ ယရေမိသား ဟာနနိ၊

יְהוֹחָנָן׃	לַאֲמַרְיָה	מְשֻׁלָּם	לְעֶזְרָא	13
ယောဟုခနန်	အမရိ-အတွက်	မရှေလ္လံ	ဧဇရ-အတွက်	
H3076	H0568	H4918	H5830	

ဧဇရသား မရှေလံ၊ အာမရိသား ယောဟနန်၊

יוֹסֵף׃	לִשְׁבַנְיָה	יוֹנָתָן	(לִמְלִיכוּ)	[למלוכי]	14
ယောသပ်	ရှဗေနိ-အတွက်	ယောနတန်	မလိကု-အတွက်	—	
H3130	H7645	H3129			

မလ္လုတ်သားယောနသန်၊ ရှေခနိသားယောသပ်၊

15

לְחָרִ֑ם	עַדְנָ֑א	לִמְרָיֹ֖ות	חֶלְקָֽי׃
ခါရိမ်-အတွက်	အဒ်န	မရိယုတ်-အတွက်	ခလေကိ
H2766	H5733	H4812	H2517

ဟာရိမသား အာဒန၊ မရောယုတ်သား ဟလေကဲ၊

16

]לעדיא[	)לְעִדּוֹא(	זְכַרְיָ֑ה	לְגִנְּתֹ֖ון	מְשֻׁלָּֽם׃
—	အိဒ္ဒို-အတွက်	ဇာခရိ	ဂင်နတုန်-အတွက်	မရှေလ္လုလံ
H5714	H5714		H1599	H4918

ဣဒ္ဒေါသား ဇာခရိ၊ ဂိန္နသေုန်သား မရှေလံ၊

17

לַאֲבִיָּ֖ה	זִכְרִ֑י	לְמִ֨נְיָמִ֔ין	לְמוֹעַדְיָ֖ה	פִּלְטָֽי׃
အဘိ-အတွက်	ဇိခရိ	မင်ယာမင်-အတွက်	မောအဒိ-အတွက်	ပိလ်တိ
H0029	H2147	H4509	H4153	H6408

အဘိယသား ဇိခရိ၊ မိညာမိန်သား၊ မာဒျာသား ပိလတဲ၊

18

לְבִלְגָּ֣ה	שַׁמּ֔וּעַ	לִֽשְׁמַעְיָ֖ה	יְהוֹנָתָֽן׃
ဗိလ်ဂါ-အတွက်	ရှမ္မု	ရှမေ-အတွက်	ယဟောနတန်
H1083	H8051	H8098	H3083

ဗိလဂသား ရှမွာ၊ ရှမောယသား ယဟောဓာ နသန်၊

19

וּלְיוֹיָרִ֣יב	מַתְּנַ֔י	לִֽידַעְיָ֖ה	עֻזִּֽי׃
-နှင့်-ယောယရိပ်-အတွက်	မတ္တနိ	ယဒါယ-အတွက်	ဥဇ္ဇိ
H3114	H4982	H3048	H5813

ယောယရိပ်သား မတ္တနဲ၊ ယဒေါယသားဩဇိ၊

20

לְסַלַּ֣י	קַלָּ֔י	לְעָמ֖וֹק	עֵֽבֶר׃
သလ္လလိ-အတွက်	ကလ္လလိ	အမုက်-အတွက်	ဧဗရ
	H7040	H5987	H5677

သလ္လုသား ကာလဲ၊ အာမောက်သား ဧဗာ၊

21

לְחִלְקִיָּ֖ה	חֲשַׁבְיָ֑ה	לִֽידַעְיָ֖ה	נְתַנְאֵֽל׃
ဟိလခိ-အတွက်	ခရှဘိ	ယဒါယ-အတွက်	နတနလ်
H2518	H2811	H3048	H5417

ဟိလခိသား ဟာရှဘိ၊ ယဒေါယသား နာသ နလေတည်း။

22

הַלְוִיִּ֞ם	בִּימֵ֣י	אֶ֠לְיָשִׁיב	יוֹיָדָ֤ע	וְיוֹחָנָן֙	וְיַדּ֔וּעַ	כְּתוּבִ֖ים
-ထိုလဝိသားများ	-ရက်များ-၌	ဧလျာရှိပ်	ယောယာဒ	-နှင့်-ယောဟနန်	-နှင့်-ယဒ္ဒု	ရေးထား-သူများ
H3881	H3117	H0475	H3111	H3110	H3037	H3789

רָאשֵׁ֣י	אָב֑וֹת	וְהַכֹּהֲנִ֔ים	עַל־	מַלְכ֖וּת	דָּרְיָ֥וֶשׁ	הַפָּרְסִֽי׃	פ
ခေါင်းဆောင်များ	အဘများ	-နှင့်-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ	-အပေါ်-	နိုင်ငံတော်	ဒါရိယု	-ထိုပါရှား	အပိုဒ်
	H0001	H3548		H4438	H1867	H6542	

ဧလျာရှိပ်၊ ယောယဒ၊ ယောဟနန်၊ ယာဒွါတို့ လက်ထက်၌ လဝိသား အဆွေအမျိုးသူကြီးတို့ကိုငင်း၊ ပရေလိမင်း
ဒါရိလက်ထက်တိုင်အောင် ယဇ်ပုရောဟိတ် တို့ကိုငင်း၊ မှတ်သားသော စာရင်းရှိ၏။

23							
בְּנֵ֣י	לֵוִ֗י	רָאשֵׁ֤י	הָֽאָבוֹת֙	כְּתוּבִ֔ים	עַל־	סֵ֖פֶר	דִּבְרֵ֣י
သားများ	လဝေ	ခေါင်းဆောင်များ	-ထိုအဘများ	ရေးထား-သူများ	-အပေါ်-	စာအုပ်	စကားများ
	H3878		H0001	H3789			H1697
הַיָּמִ֑ים	וְעַד־	יְמֵ֖י	יוֹחָנָ֥ן	בֶּן־	אֶלְיָשִֽׁיב׃		
-ထိုရက်များ	-နှင့်-အထိ-	ရက်များ	ယောဟနန်	သား-	လေရှိပ်		
H3117	H5704	H3117	H3110		H0475		

ဧလျာရှိပ်သား ယောဟနန်လက်ထက် တိုင် အဆောင် လဝေိသား အဆွေအမျိုးသူကြီးတို့ကို စာရင်းယူ၍ ရာဇဝင်မှတ်စာ၌
သွင်းသတည်း။

24							
וְרָאשֵׁ֨י	הַלְוִיִּ֜ם	חֲשַׁבְיָ֨ה	שֵׁרֵבְיָ֜ה	וְיֵשׁ֤וּעַ	בֶּן־	קַדְמִיאֵל֙	
-နှင့်-ခေါင်းဆောင်များ	-ထိုလဝေိသားများ	ခရှဘိ	ရှရေဘိ	-နှင့်-ယရှေ	သား-	ကဒ်မိလ	
	H3881	H2811	H8274	H3442		H6934	
וַאֲחֵיהֶ֣ם	לְנֶגְדָּ֔ם	לְהַלֵּ֣ל	לְהוֹד֔וֹת	בְּמִצְוַ֖ת	דָּוִ֣יד	אִישׁ־	
-နှင့်-သူတို့-ညီအကိုများ	-သူတို့-ဆန့်ကျင်-၌	ချီးမွမ်း-ရန်	ကျေးဇူးတင်-ရန်	အမိန့်-အားဖြင့်	ဒါဝိဒ်	လူ-	
H0251	H5048		H3034	H4687	H1732	H0376	
הָאֱלֹהִ֑ים	מִשְׁמָ֖ר	לְעֻמַּ֥ת	מִשְׁמָֽר׃				
-ထိုဘုရားသခင်	အလှည့်	-ဆန့်ကျင်-၌	အလှည့်				
H0430	H4929	H5980	H4929				

လဝေိသားအကြီးအကဲ၊ ဟာရှဘိ၊ ရှရေဘိ၊ ကပ်မျလေသား ယေရှုတို့သည် ညီအစ်ကိုများနှင့် ဝိုင်း၍ ဘုရားသခင်၏
လူဒါဝိဒ်စီရင်သည်အတိုင်း ဂုဏ်ကျေးဇူး တော်ကို ဘော်ပြချီးမွမ်းခြင်းအမှုကို အလှည့်လှည့် စောင့်ရကြ၏။

25							
מַתַּנְיָ֤ה	וּבַקְבֻּקְיָה֙	עֹֽבַדְיָ֔ה	מְשֻׁלָּ֖ם	טַלְמ֣וֹן	עַקּ֑וּב	שֹׁמְרִ֣ים	שׁוֹעֲרִ֗ים
မတ္တနိ	-နှင့်-ဗက်ဘုကိ	သြဗဒိ	မရှေလ္လံ	တလ်မုန်	အက္ကုပ်	စောင့်-သူများ	တံခါးစောင့်များ
H4983	H1229	H5662	H4918	H2929	H6126	H8104	H7778
מִשְׁמָ֔ר	בַּאֲסֻפֵּ֖י	הַשְּׁעָרִֽים׃					
အလှည့်	-သိုလှောင်းအအများ-၌	-ထိုတံခါးများ					
H4929	H0624	H8179					

မသနိ၊ ဗာကဗုကိ၊ သြဗဒိ၊ မရှေလံ၊ တာလမုန်၊ အက္ကုပ်တို့သည်လည်း တံခါးဝနားမှာ စောင့်ရသော တံခါးစောင့်ဖြစ်ကြ၏။

26								
אֵ֕לֶּה	בִּימֵ֛י	יוֹיָקִ֥ים	בֶּן־	יֵשׁ֖וּעַ	בֶּן־	יוֹצָדָ֑ק	וּבִימֵ֞י	נְחֶמְיָ֣ה
-ထိုသူများ	-ရက်များ-၌	ယောယကင်	သား-	ယရှေ	သား-	ယောဇာဒက်	-နှင့်-ရက်များ-၌	နဟေမိ
H0428	H3117	H3113		H3442			H3117	H5166
הַפֶּחָ֗ה	וְעֶזְרָ֥א	הַכֹּהֵ֖ן	הַסּוֹפֵֽר׃	פ				
-ထိုဘုရင်ခံ	-နှင့်-ဧဇရ	-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်	-ထိုစာရေး	အပိုဒ်				
H6346	H5830	H3548						

ထိုသူတို့သည် ယောဇဒက်သား ယေရှု၏သား ယောယကိန်လက်ထက်၊ မြို့ပြန်နဟေမိလက်ထက်၊ ကျမ်း တတ်ယဇ်ပုရောဟိတ်
ဧဇရလက်ထက်၌ရှိကြ၏။

27

וּבַחֲנֻכַּ֞ת	חוֹמַ֣ת	יְרוּשָׁלִַ֗ם	בִּקְשׁ֤וּ	אֶֽת־	הַלְוִיִּם֙	מִכָּל־	מְקֽוֹמֹתָ֔ם
-နှင့်-အနုစ်မင်္ဂလာ-၌	နံရိုး	ယရှေရှုလင်	ရှာ	-ကို-	-ထိုလေဝိသားများ	အားလုံး-၏	-သူတို့-နေရာများ
H2598	H2346	H3389	H1245	H0853	H3881	H3605	H4725

לַהֲבִיאָ֖ם	לִירוּשָׁלִָ֑ם	לַעֲשֹׂ֨ת	חֲנֻכָּ֤ה	וְשִׂמְחָה֙	וּבְתוֹד֣וֹת
-သူတို့-ကို-ဆောင်ယူ-ရန်	ယရှေရှုလင်-သို့	ပြုရန်	အနုစ်မင်္ဂလာပွဲ	-နှင့်-ပျော်ရွှင်ခြင်း	-နှင့်-ကျေးဇူးချီးများ-နှင့်
H0935	H3389		H2598	H8057	H8426

וּבְשִׁ֔יר	מְצִלְתַּ֔יִם	נְבָלִ֖ים	וּבְכִנֹּרֽוֹת׃
-နှင့်-သီချင်း	ချွမ်းခွက်များ	စောင်းများ	-နှင့်-စည်းများ
	H4700		H3658

ယရှေရှုလင်မြို့ရိုးကို အနုမောဒနာပြုသော အခါ၊ ခွက်ကွင်း၊ စောင်း၊ တယောနှင့် တီးမှုတ်လျက် သီချင်းဆိုလျက် ဝမ်းမြောက်ခြင်း၊ ကျေးဇူးတော်ကို ချီးမွမ်းခြင်းနှင့်တကွ အနုမောဒနာ ပြုအံ့သောငှါ လေဝိသားတို့ကိုရှာ၍ သူတို့နေရာ အရပ်ရပ်တို့က ယရှေရှုလင်မြို့သို့ ခေါ်ကြ၏။

28

וַיֵּאָֽסְפוּ֙	בְּנֵ֣י	הַמְשֹׁרְרִ֔ים	וּמִן־	הַכִּכָּר֙	סְבִיב֣וֹת	יְרוּשָׁלִַ֔ם	וּמִן־
-ထို့နောက်-စုဝေး	သားများ	-ထိုသီချင်းများ	-နှင့်-မှ-	-ထိုလွင်ပြင်	ပတ်လည်ယံ	ယရှေရှုလင်	-နှင့်-မှ-
H0622		H7891		H3603	H5439	H3389	

חַצְרֵ֖י	נְטֹפָתִֽי׃
ရွာများ	နတိုဖတိ
	H5200

ဓမ္မသီချင်းကို ဆိုတတ်သောအမျိုးသားတို့သည်၊

29

וּמִבֵּית֙	הַגִּלְגָּ֔ל	וּמִשְּׂד֥וֹת	גֶּ֖בַע	וְעַזְמָ֑וֶת	כִּ֣י	חֲצֵרִ֗ים
-နှင့်-အိမ်-မှ	-ထိုဂိလဂါလ်	-နှင့်-လယ်များ-မှ	ဂေဗ	-နှင့်-အဇ်မဝက်	-အကြောင်းမူကား-	ရွာများ
	H1537		H1387	H5820		

בָּנ֤וּ	לָהֶם֙	הַמְשֹׁ֣רְרִ֔ים	סְבִיב֖וֹת	יְרוּשָׁלָֽםִ׃
တည်ဆောက်	-သူတို့-အတွက်	-ထိုသီချင်းများ	ပတ်လည်ယံ	ယရှေရှုလင်
H1129	H1992	H7891	H5439	H3389

ယရှေရှုလင်မြို့ပြတ်ဝန်းကျင်ရွာတို့၌ နေရာကျ လျက်ရှိ၍၊ ယရှေရှုလင်မြို့ပြတ်ဝန်းကျင်၊ လွင်ပြင်အရပ် များ၊ နေတောဖာသိရွာများ၊ ဂိလဂါလမြို့နယ်၊ ဂေဗနှင့် အာဇမာဝက်ကျေးလက်ထဲက လာ၍ စည်းဝေးကြ၏။

30

וַיִּֽטַּהֲר֔וּ	הַכֹּהֲנִ֖ים	וְהַלְוִיִּ֑ם	וַֽיְטַהֲרוּ֙	אֶת־
-ထို့နောက်-သန့်ရှင်းစေ	-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ	-နှင့်-ထိုလေဝိသားများ	-ထို့နောက်-သန့်ရှင်းစေ	-ကို-
H2891	H3548	H3881	H2891	H0853

הָעָ֔ם	וְאֶת־	הַשְּׁעָרִ֖ים	וְאֶת־	הַחוֹמָֽה׃
-ထိုလူများ	-နှင့်-ကို-	-ထိုတံခါးများ	-နှင့်-ကို-	-ထိုနံရိုး
	H0853	H8179	H0853	H2346

ယဇ်ပုရောဟိတ်နှင့် လေဝိသားတို့သည်လည်း၊ ကိုယ်ကိုငှင်း၊ လူများ၊ မြို့တံခါး၊ မြို့ရိုးကိုငှင်း စင်ကြယ်စေ ကြ၏။

31

וָאַעֲלֶה	-နှင့်-ကျွန်ုပ်-တင်-စေ	H5927
אֶת־	-ကို-	H0853
שָׂרֵי	မှူးမတ်များ	H8269
יְהוּדָה	ယုဒ	H3063
מֵעַל	-အပေါ်-မှ	
לַחוֹמָה	-ထိုနံရိုး-သို့	H2346
וָאַעֲמִידָה	-နှင့်-ကျွန်ုပ်-ရပ်-စေ	H5975
שְׁתֵּי	နှစ်	H8147
תוֹדֹת	ကျေးဇူးတင်ခြင်းများ	H8426
גְּדוֹלֹת	ကြီးမြတ်	
וְתַהֲלֻכֹת	-နှင့်-လှောက်ကခြင်းများ	H8418
לַיָּמִין	-လက်ယာ-သို့	H3225
מֵעַל	-အပေါ်-မှ	
לַחוֹמָה	-ထိုနံရိုး	H2346
לְשַׁעַר	တံခါး-သို့	H8179
הָאַשְׁפֹּת׃	-ထိုအမှိုက်	H0830

ထိုအခါ ယုဒမင်းတို့ကို မြို့ရိုးပေါ်သို့ငါခေါ်၍၊ ချီးမွမ်းရာသီချင်းဆိုရသော လူစုကြီးနှစ်စုကို ခန့်ထား၏။ တစုကားလက်ျာရစ်လှည့်၍ နောက်ချေးတံခါးသို့ မြို့ရိုး ပေါ်မှာ ရှောက်သွားကြ၏။

32

וַיֵּלֶךְ	-ထို့နောက်-လှောက်	H3212
אַחֲרֵיהֶם	-သူတို့-နောက်	
הוֹשַׁעְיָה	ဟောရှ	H1955
וַחֲצִי	-နှင့်-ထက်ဝက်	H2677
שָׂרֵי	မှူးမတ်များ	H8269
יְהוּדָה׃	ယုဒ	H3063

သူတို့နောက်မှာ ဟောရှာယနှင့် ယုဒမင်း တဝက်၊

33

וַעֲזַרְיָה	-နှင့်-အာဇရိ	H5838
עֶזְרָא	ဧဇရ	H5830
וּמְשֻׁלָּם׃	-နှင့်-မရှေလ္လလံ	H4918

အာဇရိ၊ ဧဇရ၊ မရှေလံ၊

34

יְהוּדָה	ယုဒ	H3063
וּבִנְיָמִן	-နှင့်-ဗင်ယာမင်	H1144
וּשְׁמַעְיָה	-နှင့်-ရှမေ	H8098
וְיִרְמְיָה׃	-နှင့်-ယရမိ	H3414
ס	အပိုဒ်	

ယုဒ၊ ဗင်္ယာမိန်၊ ရှမေယ၊ ယရေမိ၊

35

וּמִבְּנֵי	-နှင့်-သားများ-မှ	
הַכֹּהֲנִים	-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ	H3548
בַּחֲצֹצְרוֹת	တံပစ်များ-နှင့်	H2689
זְכַרְיָה	ဇာခရိ	
בֶּן־	သား-	
יוֹנָתָן	ယောနတန်	H3129
בֶּן־	သား-	
שְׁמַעְיָה	ရှမေ	H8098
בֶּן־	သား-	
מַתַּנְיָה	မတ္တနိ	H4983
בֶּן־	သား-	
מִיכָיָה	မိကာယ	H4320
בֶּן־	သား-	
זַכּוּר	ဇက္ကုရ	H2139
בֶּן־	သား-	
אָסָף׃	အာသဖ်	H0623

တံပိုးကိုင်သော ယဇ်ပုရောဟိတ် အမျိုးသား အချို့၊ အာသပ်၊ ဇက္ကုရ၊ မိက္ခာယ၊ မဿနိ၊ ရှမေယ၊ ယောနသန်တို့မှ
ဆင်းသက်သော ဇာခရိ အစရှိသော၊

36

וְאֶחָיו	-နှင့်-သူ-ညီအကိုများ	H0251
שְׁמַעְיָה	ရှမေ	H8098
וַעֲזַרְאֵל	-နှင့်-အာဇရလ်	H5832
מִלֲלַי	မိလလိ	H4450
גִּלֲלַי	ဂိလလိ	H1562
מָעַי	မာအိ	H4597
נְתַנְאֵל	နတနလ်	H5417
וִיהוּדָה	-နှင့်-ယုဒ	H3063
חֲנָנִי	ခနာနိ	H2607
בִּכְלֵי־	တန်ဆာများ-၏	H3627
שִׁיר	သီချင်း	
דָּוִיד	ဒါဝိဒ်	H1732
אִישׁ	လူ	H0376
הָאֱלֹהִים	-ထိုဘုရားသခင်	H0430
וְעֶזְרָא	-နှင့်-ဧဇရ	H5830
הַסּוֹפֵר	-ထိုစာရေး	
לִפְנֵיהֶם׃	-သူတို့-ရှေ့မှောက်-၌	H6440

သူ၏ညီရှမေယ၊ အာဇရလေ၊ မိလလဲ၊ ဂိလလဲ၊ မာဣ၊ နာသလေ၊ ယုဒ၊ ဟာနနိတို့သည် ဘုရားသခင်၏ လူဒါဝိဒ်၏ တုရိယာမျိုးကို
ကိုင်လျက်လိုက်ကြ၏။ ကျမ်း တတ်ဆရာ ဧဇရသည် သူတို့ရှေ့မှာ သွား၏။

37

וְעַל	שַׁעַר	הָעַיִן	וְנֶגְדָּם	עָלוּ	עַל-	מַעֲלוֹת	עִיר	דָּוִיד
-နှင့်-အပေါ်	တံခါး	-ထိုစမ်း	-နှင့်-သူတို့-ဆန့်ကျင်-၌	တက်	-အပေါ်-	လှေကားများ	မြို့	ဒါဝိဒ်
	H8179		H5048	H5927				H1732

בְּמַעֲלֶה	לַחוֹמָה	מֵעַל	לְבֵית	דָּוִיד	וְעַד	שַׁעַר	הַמַּיִם	מִזְרָח׃
-ထိုလှေကား-၌	-ထိုနံရိုး-သို့	-အပေါ်-မှ	အိမ်-သို့	ဒါဝိဒ်	-နှင့်-အထိ	တံခါး	-ထိုရေ	အရှေ့
H4608	H2346			H1732	H5704	H8179	H4325	H4217

သူတို့တဘက်တချက်၌ ရှိသောစမ်းရေတွင်း တံခါးသို့ရောက်မှ မြို့ရိုးတက်ရာ၊ ဒါဝိဒ်မြို့လှေကားဖြင့် တက်၍၊ ဒါဝိဒ်အိမ်တော်အထက် အရှေ့မျက်နှာ၌ ရေတံခါးတိုင်အောင် သွားကြ၏။

38

וְהַתּוֹדָה	הַשֵּׁנִית	הַהוֹלֶכֶת	לְמוֹאל	וַאֲנִי	אַחֲרֶיהָ	וַחֲצִי
-နှင့်-ထိုကျေးဇူးတင်ခြင်း	-ထိုဒုတိယ	-ထိုလှောက်-သူ	-လက်ဝဲ-သို့	-နှင့်-ကျွန်ုပ်	-သူ-နောက်	-နှင့်-ထက်ဝက်
H8426	H8145	H1980	H4136	H0589		H2677

הָעָם	מֵעַל	לַחוֹמָה	מֵעַל	לְמִגְדַּל	הַתַּנּוּרִים	וְעַד	הַחוֹמָה	הָרְחָבָה׃
-ထိုလူများ	-အပေါ်-မှ	-ထိုနံရိုး-သို့	-အပေါ်-မှ	မဂြ္ဂ-သို့	-ထိုမီးဖိုများ	-နှင့်-အထိ	-ထိုနံရိုး	-ထိုကျယ်ဝန်း
		H2346		H4026	H8574	H5704	H2346	H7342

သီချင်းသည် တစုကား၊ လက်ဝဲဘက်သို့လှည့်၍၊ ငါနှင့်တဝက် သောလူများတို့သည် မြို့ရိုးပေါ်၊ မီးဖိုပအြိုးမှ ကျယ်သောမြို့ရိုးတိုင်အောင် လိုက်ကြ၏။

39

וּמֵעַל	לְשַׁעַר-	אֶפְרַיִם	וְעַל-	שַׁעַר	הַיְשָׁנָה	וְעַל-	שַׁעַר	הַדָּגִים
-နှင့်-အပေါ်-မှ	တံခါး-	ဧဖရိမ်	-နှင့်-အပေါ်-	တံခါး	-ထိုဟောင်း	-နှင့်-အပေါ်-	တံခါး	-ထိုငါး
	H8179	H0669		H8179	H3466		H8179	H1709

וּמִגְדַּל	חֲנַנְאֵל	וּמִגְדַּל	הַמֵּאָה	וְעַד	שַׁעַר	הַצֹּאן	וְעָמְדוּ	בְּשַׁעַר	הַמַּטָּרָה׃
-နှင့်-မဂြ္ဂ	ခနနလ်	-နှင့်-မဂြ္ဂ	-ထိုရာ	-နှင့်-အထိ	တံခါး	-ထိုသိုး	-ထိုနောက်-ရပ်	-တံခါး-၌	-ထိုအစောင့်
H4026	H2606	H4026	H3968	H5704	H8179	H6629	H5975	H8179	H4307

ဧဖရိမ်တံခါး၊ ဟောင်းသောတံခါး၊ ငါးတံခါး၊ ဟာနနေလေပအြိုး၊ မအောပအြိုးအထက်မှစ၍ သိုးတံခါး တိုင်အောင် လိုက်သဖြင့်၊ ထောင်တံခါးဝတွင် ရပ်နေ ကြ၏။

40

וַתַּעֲמֹדְנָה	שְׁתֵּי	הַתּוֹדֹת	בְּבֵית	הָאֱלֹהִים	וַאֲנִי	וַחֲצִי
-ထိုနောက်-ရပ်	နှစ်	-ထိုကျေးဇူးတင်ခြင်းများ	-အိမ်-၌	-ထိုဘုရားသခင်	-နှင့်-ကျွန်ုပ်	-နှင့်-ထက်ဝက်
H5975	H8147	H8426		H0430	H0589	H2677

הַסְּגָנִים	עִמִּי׃
-ထိုစိုင်ရေးအုပ်မှူးများ	-ကျွန်ုပ်-နှင့်
H5461	

တဖန် သီချင်းသည်နှစ်စုသည် ဘုရားသခင် အိမ်တော်တွင် ရပ်၍၊ တဝက်သော မင်းအရာရှိတို့သည် ငါနှင့်အတူ၊

41

וְהַכֹּהֲנִים	אֶלְיָקִים	מַעֲשֵׂיָה	מִנְיָמִין	מִיכָיָה	אֶלְיוֹעֵינַי	זְכַרְיָה	חֲנַנְיָה
-နှင့်-ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ	ဧလယာကင်	မာသေယ	မင်ယာမင်	မိကာယ	ဧလယုအိနိ	ဇာခရိ	ခနနိ
H3548	H0471	H4641	H4509	H4320			

בַּחֲצֹצְרוֹת׃
တံပစ်များ-နှင့်
H2689

တံပိုးကိုင်သောယဇ်ပုရောဟိတ် ဧလျာကိမ်၊ မာသေယ၊ မိညာမိန်၊ မိက္ခာယ၊ ဧလိဩနဲ၊ ဇာခရိ၊ ဟာနနိ နှင့်တကွ၊

42
וּמַעֲשֵׂיָה -နှင့်-မာသေယေ H4641
וּֽשְׁמַעְיָה -နှင့်-ရှမေ H8098
וְאֶלְעָזָר -နှင့်-လေဇာ H0499
וְעֻזִּי -နှင့်-ဥဇ္ဇိ H5813
וִֽיהוֹחָנָן -နှင့်-ယောဟုခနန် H3076
וּמַלְכִּיָּה -နှင့်-မာလခိ H4441
וְעֵילָם -နှင့်-လေမ်
וָעָזֶר -နှင့်-ဇော H5829
וַיַּשְׁמִיעוּ -ထို့နောက်-ကကြြော-စေ H8085
הַמְשֹׁרְרִים -ထိုသီချင်းများ H7891
וְיִֽזְרַחְיָה -နှင့်-ယိဇရခိ H3156
הַפָּקִיד׃ -ထိုအုပ်ချုပ်ရေးမှူး H6496

မာသယေ၊ ရှမောယ၊ လောဇာ၊ ဩဇိ၊ ယောဟ နန်၊ မာလခိယ၊ လေံ၊ ဇော တို့သည်ရှိကြ၏။ သီချင်းသည် တို့သည်
ဆရာယဇေရာဟိနှင့်တကွ အသံကိုလွှင့်၍ ဆိုကြ၏။

43
וַיִּזְבְּחוּ -ထို့နောက်-ယဇ်ပူဇော H2076
בַֽיּוֹם־ -နေ့-၌ H3117
הַהוּא -ထို H1931
זְבָחִים ယဇ်ပူဇောများ H2077
גְּדוֹלִים ကြီးမြတ်
וַיִּשְׂמָחוּ -ထို့နောက်-ဝမ်းမြောက် H8055
כִּי -အကြောင်းမူကား-
הָאֱלֹהִים -ထိုဘုရားသခင် H0430
שִׂמְּחָם ဝမ်းမြောက်-စေ H8055
שִׂמְחָה ပျော်ရွှင်ခြင်း H8057
גְדוֹלָה ကြီးမြတ်
וְגַם -နှင့်-လည်း H1571
הַנָּשִׁים -ထိုမိန်းမများ H0802
וְהַיְלָדִים -နှင့်-ထိုကလေးများ H3206
שָׂמֵחוּ ဝမ်းမြောက် H8055
וַתִּשָּׁמַע -ထို့နောက်-ကကြား H8085
שִׂמְחַת ပျော်ရွှင်ခြင်း H8057
יְרוּשָׁלִַם ယရှေရှလင် H3389
מֵרָחוֹק׃ -အဝေး-မှ H7350

ထိုနေ့၌ များစွာသော ယဇ်တို့ကို ပူဇော်ကြ၏။ အလွန် ဝမ်းမြောက်သောအခွင့်ကို ဘုရားသခင်ပေးတော် မူသောကြောင့်၊
သားမယားနှင့်တကွ ဝမ်းမြောက်ခြင်းကို ပြု၍ ယရှေရှလင်မြို့ဝမ်းမြောက်သံကို ဝေးသောအရပ်၌ ကြားရကြ၏။

44
וַיִּפָּקְדוּ -ထို့နောက်-ခန့်အပ်
בַיּוֹם -နေ့-၌ H3117
הַהוּא -ထို H1931
אֲנָשִׁים ယောကျ်ားများ H0376
עַל־ -အပေါ်-
הַנְּשָׁכוֹת -ထိုသိုလှောင်းခန်းများ H5393
לָאוֹצָרוֹת -ထိုဘဏ္ဍာရများ-အတွက် H0214
לַתְּרוּמוֹת -ထိုအလှူများ-အတွက် H8641
לָרֵאשִׁית -ထိုပကုခမများ-အတွက် H7225
וְלַמַּעַשְׂרוֹת -နှင့်-ထိုဆယ်ဖိတစ်ရာများ-အတွက် H4643
לִכְנוֹס စုဆောင်း-ရန် H3664
בָּהֶם -သူတို့-၌
לִשְׂדֵי လယ်များ-အတွက်
הֶעָרִים -ထိုမြို့များ
מְנָאוֹת အစာပိုများ H4521
הַתּוֹרָה -ထိုပညတ်တရား-၏ H8451
לַכֹּהֲנִים -ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ-အတွက် H3548
וְלַלְוִיִּם -နှင့်-ထိုလေဝိသားများ-အတွက် H3881
כִּי -အကြောင်းမူကား-
שִׂמְחַת ပျော်ရွှင်ခြင်း H8057
יְהוּדָה ယုဒ H3063
עַל־ -အပေါ်-
הַכֹּהֲנִים -ထိုယဇ်ပုရောဟိတ်များ H3548
וְעַל־ -နှင့်-အပေါ်-
הַלְוִיִּם -ထိုလေဝိသားများ H3881
הָעֹמְדִים׃ -ထိုရပ်-သူများ H5975

ထိုအခါ ယဇ်ပုရောဟိတ်နှင့် လဝေိသားတို့သည် အမှုတော်ကို စောင့်လျက်နသေောကြောင့်၊ ယုဒအမျိုး သားတို့သည်
အားရဝမ်းမြောက်ကကြြည်ဖြစ်၍၊ ယဇ် ပုရောဟိတ်နှင့် လဝေိသားခံအပ်သော ပူဇော်သကုကာ၊ အဦးသီးသောအသီး၊
ဆယ်ဘို့တဘို့ကို မြို့နယ်ကျေးလက် ထဲက သိမ်းယူ၍၊ သိုထားစရာဘဏ္ဍာတိုက်များကို အုပ်ရသောတိုက်စိုးတို့ကို ခန့်ထားကြ၏။

45
וַיִּשְׁמְרוּ -ထို့နောက်-စောင့်ထိန်း H8104
מִשְׁמֶרֶת အလှည့် H4931
אֱלֹהֵיהֶם -သူတို့-ဘုရားသခင် H0430
וּמִשְׁמֶרֶת -နှင့်-အလှည့် H4931
הַטָּהֳרָה -ထိုသန့်ရှင်းစွာ H2893
וְהַמְשֹׁרְרִים -နှင့်-ထိုသီချင်းများ H7891
וְהַשֹּׁעֲרִים -နှင့်-ထိုတံခါးစောင့်များ H7778
כְּמִצְוַת အမိန့်-အတိုင်း H4687
דָּוִיד ဒါဝိဒ် H1732
שְׁלֹמֹה ရှလမုံ H8010
בְנוֹ׃ -သူ-သား

သီချင်းသည်နှင့် တံခါးစောင့်တို့သည်လည်း၊ ဒါဝိဒ်နှင့် သားတော် ရှောလမုန်စီရင်သည်အတိုင်း၊ သူတို့ ဘုရားသခင်အမှုနှင့် စင်ကြယ်ခြင်းအမှုကို စောင့်ရှောက် လျက် နကြ၏။

46

כִּֽי־	בִימֵ֧י	דָוִ֛ד	וְאָסָ֖ף	מִקֶּ֑דֶם	]ראש[	)רָאשֵׁ֣י(	הַמְשֹׁ֣רְרִ֔ים
-အကကြောင်းမူကား-	-ရက်များ-၌	ဒါဝိဒ်	-နှင့်-အာသဖ်	-ရှေး-မှ	—	ခေါင်းဆောင်များ	-ထိုသီချင်းများ
	H3117	H1732	H0623				H7891

וְשִׁיר־	תְּהִלָּ֥ה	וְהֹד֖וֹת	לֵאלֹהִֽים׃
-နှင့်-သီချင်း-	ချီးမွမ်း	-နှင့်-ကျေးဇူးတင်ခြင်းများ	-ဘုရားသခင်-အား
	H8416	H3034	H0430

ရှေးကာလ၊ ဒါဝိဒ်နှင့် အာသပ်လက်ထက်၌၊ ဘုရားသခင်၏ ဂုဏ်ကျေးဇူးတော်ချီးမွမ်းရာ သီချင်းကို ဆိုရသောသူ အကြီးအကဲရှိကြ၏။

47

וְכָל־	יִשְׂרָאֵ֜ל	בִּימֵ֣י	זְרֻבָּבֶ֗ל	וּבִימֵ֣י	נְחֶמְיָ֗ה	נֹתְנִ֛ים
-နှင့်-အားလုံး-	ဣသရလေ	-ရက်များ-၌	ဇရေုဗ္ဗဗေလ်	-နှင့်-ရက်များ-၌	နဟေမိ	ပေး-သူများ
H3605	H3478	H3117	H2216	H3117	H5166	H5414

מְנָי֥וֹת	הַמְשֹׁרְרִ֛ים	וְהַשֹּׁעֲרִ֖ים	דְּבַר־	י֣וֹם	בְּיוֹמ֑וֹ	וּמַקְדִּשִׁים֙
အစာပို့များ	-ထိုသီချင်းများ	-နှင့်-ထိုတံခါးစောင့်များ	ကိစ္စ-	နေ့	-သူ-နေ့-၌	-နှင့်-သန့်ရှင်းစေ-သူများ
H4521	H7891	H7778	H1697	H3117	H3117	H6942

לַלְוִיִּ֔ם	וְהַלְוִיִּ֔ם	מַקְדִּשִׁ֖ים	לִבְנֵ֥י	אַהֲרֹֽן׃	פ
-ထိုလေဝိသားများ-အား	-နှင့်-ထိုလေဝိသားများ	သန့်ရှင်းစေ-သူများ	သားများ-အတွက်	အာရုန်	အပိုဒ်
H3881	H3881	H6942		H0175	

ဇရုဗဗလေနှင့် နဟေမိလက်ထက်၌လည်း၊ ဣသရလေလူ အပေါင်းတို့သည် နေ့ရက်အစဉ်အတိုင်း သီချင်းသည်၊ တံခါးစောင့်ခံအပ်သော စားစရာရိက္ခာကိုငှင်း၊ လေဝိသားတို့အား သန့်ရှင်းသော အရာတို့ကိုငှင်း လှူကြ၏။ လေဝိသားတို့သည်လည်း ယဇ်ပုရောဟိတ် တို့အားလှူကြ၏။